

Los mejores campos del mundo confían en nosotros.

PGA of Sweden National, Bara Suecia



Existe un motivo por el que los mejores campos de golf del mundo confían en John Deere: nuestras segadoras proporcionan una calidad de corte impecable, creando una superficie de juego ideal en los tees, los greens, las calles y los roughs.

Compruébelo usted mismo. Póngase en contacto con el concesionario de su zona para una demostración en su campo.

John Deere Golf: Los mejores campos confían en nosotros.



JOHN DEERE
GOLF



OFFICIAL
GOLF COURSE
EQUIPMENT
SUPPLIER



OFFICIAL
SUPPLIER OF
GOLF COURSE
MACHINERY

JohnDeere.com

ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE
Greenkeepers



Edita

Asociación Española de Greenkeepers
Hotel Antequera Golf.
Urb. Santa Catalina
s/n, 29200 Antequera,
Málaga
Tel: 902 109 394

Móvil: 606 317 791
Fax: 902 109 396
E-mail: info@aegreenkeepers.com

Consejo de redacción

Asociación Española de Greenkeepers

Para la contratación de publicidad y contenidos:
Asociación Española de Greenkeepers

Tel: 902 109 394
e-mail: info@aegreenkeepers.com

Periodicidad trimestral.
Depósito legal: B-5777-2004

Produce: Páginas del Sur, S.L.
Imprime: Gandulfo Impresores
Distribuye: Mailing Andalucía, S.A.

JUNTA DIRECTIVA AEDG

Presidente: Francisco Carvajal Almansa
Vicepresidentes: Ángel Muñozerro González, Carlos Venegas Gamero, Borja Azpilicueta Rodríguez-Valdés
Secretario: Dario J. Caparros Aragón
Tesorero: Gregorio Jiménez Reina
Vocales: David Bataller Fita, Adolfo Mira Sosa, Matilde Alvarez Puertas, D. Alfredo E. Pérez Lorente, Francisco Navarro Collado

Gerente: Ignacio Royo

DELEGADOS DE ZONA AEDG

CENTRO
Delegada: Matilde Álvarez Puertas
Subdelegado: David Gómez Agüera

ANDALUCÍA CENTRO
Delegado: Jose Antonio García Doña
Subdelegado: Félix Melgar Guimaraens

ANDALUCÍA OCCIDENTAL
Delegado: Juan Manuel Sánchez Contreras
Subdelegado: Darío Caparros Aragón

ANDALUCÍA ORIENTAL
Delegado: José Ángel Salas López

CATALUÑA
Delegado: David Bataller Fita
Subdelegado: César I. González Mesas

LEVANTE
Delegado: Alfredo Pérez Lorente
Subdelegado: Jose Luis Calle Martín

NORTE Y ARAGÓN
Delegado: Alfredo Artiaga Marión
Subdelegado: Gregorio Jiménez Reina

CASTILLA LEÓN
Delegado: Jose Luis Sevillano
Subdelegado: Andrés Novo Hojas

GALICIA
Delegado: Isaac García Deschamps

CANARIAS
Delegado: Adolfo Mira Sosa
Subdelegado: Mario David Arzola Moreno

BALEARES
Delegado: Borja Azpilicueta Rodríguez-Valdés



5 NOTICIAS

La actualidad de la AEdG y noticias del sector

7 CONGRESO 2014

36º Congreso Anual de la AEdG. Valencia 2014

8 COPA IBÉRICA

Conquista del Algarve

12 X TORNEO DE GREENKEEPERS DE ANDALUCÍA

Memorial Salvador González

18 HANDICAPS

Impacto del mantenimiento en la valoración de campos

20 ENTREVISTA

Jordi García Pinto, Líder del Challenge Tour

24 FÚTBOL

Instalaciones del F.C. Barcelona

30 REPORTAJE CENTRAL

Finca Cortesín

38 PUBLIREPORTAJE

Riegos Melero

40 ARTÍCULOS TÉCNICOS

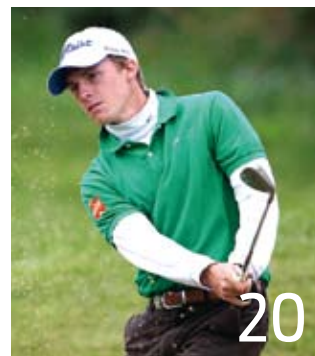
40 Materia orgánica y humedad

44 Adecuadas prácticas agronómicas para el control de antracnosis en *Poa annua*

52 Análisis económico del mantenimiento de greens de *Agrostis stolonifera* y *Poa annua*

62 **METEOROLOGÍA**
Temperaturas y precipitaciones

65 LIBROS Y WEB





Francisco Carvajal
Presidente AEdG

Transcurre el verano revuelto por la zona norte y como siempre seco por las demás zonas, de todas formas nos quejamos por todo, lo lógico es que haga calor en verano, claro que cuando los registros de agua son tan escasos durante el año, parece que llevamos todo el año de verano...nada nuevo, porque sabemos que esto es cíclico. De momento se ha marchado junio y julio, siendo la temperatura más suave en general que otros años, por mucho que se alarga el verano en septiembre ya tan solo nos queda dos meses de alto riesgo, pero es aconsejable no bajar la guardia.



En el capítulo de eventos, han sido unos meses con mucha actividad, como siempre por estas fechas. Habría que destacar, en primer lugar, el Open de España celebrado en la PGA de Catalunya Resort en Girona, un torneo de esta magnitud necesitaba un marco como el de esa finca, el campo estaba espectacular y los profesionales se marcharon encantados, eso siempre es buena señal para todos. Para nosotros, destacar por encima de todo, la espectacular presentación y estado del campo, sobre todo con unos greens rapidísimos, el equipo de mantenimiento estuvo a gran altura y tengo que destacar a su Head Greenkeeper, David Bataller, un profesional inquieto y que no le sirven los aplausos, su lucha por mejorar su instalación le hace destapar el tarro de la creatividad... algo tan importante como los altos presupuestos. Mi más sincera enhorabuena.



También habría que destacar el éxito de los seminarios de mantenimiento en campos de golf impartidos por la RFEG en Colombia, donde Miguel Guerra y David Gómez mostraron el avance del sector de los greenkeepers en España, mostrando todos los asistentes un gran interés por los libros publicados por nuestra Asociación, indudablemente parece que somos referencia en países de habla hispana y es la continuidad de un gran trabajo desarrollado por todos.



Tuvimos el X Torneo Greenkeepers de Andalucía Navarro-Montes Semilla Fitó, Memorial Salvador González disputado en los Arqueros Golf & Country Club donde se alzó con la victoria Paco Navarro, creo que esta todo escrito de este torneo, por ello solo podemos daros las gracias a los asistentes y empresas colaboradoras, y que nunca olvidemos la memoria de una persona tan querida como fue Salvador.



En cuanto a la Copa Ibérica, celebrada su XVI edición en suelo portugués, el escenario un campo espectacular como Palmares Golf donde volvió la supremacía ganadora del combinado español. Como siempre nuestro agradecimiento al esfuerzo que realiza Haifa como empresa patrocinadora del evento y a todos los participantes.



Por último, destacar nuestro próximo Congreso en Valencia, en el interior de esta revista tendréis más información de dicho evento. Una ciudad complicada años atrás por sus precios y comunicación, pero que en esta ocasión se ha puesto más a mano. La llegada del AVE nos abre más posibilidades de llegada a la ciudad y su clima será un buen reclamo para desarrollar las jornadas en un marco espectacular como el Palacio de Congresos.



Disfruten de la lectura.



Primer encuentro de la plataforma PROGOLF

El 20 de mayo tuvo lugar en Madrid la primera reunión de la Plataforma Pro Golf.

A la reunión, promovida por la Asociación Española de Gerentes de Golf, fueron convocados diversos representantes de la industria del golf para poner las bases de un proyecto cuyo objetivo central es mejorar la imagen pública que se tiene del golf en la sociedad española.

Asistieron a la convocatoria representantes de la Asociación de Greenkeepers, de asociaciones promocionales de destinos de golf, la Asociación Española de gerentes de golf, la experta en periodismo de golf, María Acacia López Bachiller y una representa-

ción de empresas de la industria del golf entre las que podemos destacar a Riversa, Greenmowers, Aqualogy, Syngenta, Everris, Semillas Dalmau, Rainbird o Golfspain.

A lo largo de la reunión, se establecieron las bases y el eje central para conseguir que la industria del golf sea considerada por la clase política y por la ciudadanía como una fuente generadora de recursos, apoyada tanto por el ámbito deportivo como turístico, que goce de sostenibilidad técnica, social, medioambiental y económica y que los medios de comunicación, tanto los propios de la industria del golf, como los medios de comunicación generalistas, difundan esta visión positiva del golf.

A esta plataforma deberán incorporarse cuantos más actores de la industria del golf mejor. Tanto las empresas que trabajan día a día en el mercado del golf, como las que lo hacen de manera menos periódica, todas las asociaciones relacionadas con el mundo del golf como profesionales, greenkeepers, gerentes y propietarios de campos de golf, periodistas y líderes de opinión que faciliten las actuaciones con los medios de comunicación y como no, las propias federaciones territoriales y la Real Federación Española de Golf que deben ser una pieza fundamental en el desarrollo y promoción del golf en España. ■

Programa de Voluntarios dirigido a Greenkeepers para el Open de España 2014

La Asociación Española de Greenkeepers, junto a la RFEG, puso en marcha, como cada año, el programa de voluntarios para la preparación del Open de España 2014 Masculino.

En esta ocasión la sede elegida para la prueba, encuadrada en el Circuito Europeo Profesional, fue el PGA de Catalunya en Girona, que acogió por tercera vez este torneo que se celebró entre los días 15 y 18 de mayo de 2014.

El PGA de Catalunya, fundado en 1999, presenta dos recorridos de 18 hoyos (el Stadium Course es el elegido para el Open) diseñados por Ángel Gallardo, toda una leyenda de esta disciplina en España, y Neil Coles, jugador estrella de la Ryder Cup. Dentro de sus

instalaciones, el hotel Meliá Golf Vichy Catalán ofrece un establecimiento hotelero que complementa la belleza del complejo.

Los voluntarios realizaron tareas de mantenimiento y preparación del campo durante la semana del torneo, coordinadas por el equipo de mantenimiento del PGA, al frente del cual se encuentra su Head Greenkeeper David Bataller, que ha presentado un campo en inmejorables condiciones ante el reto de acoger un torneo de tan alto nivel como el Open, del que ha salido más

que airoso. Un magnífico trabajo gracias al esfuerzo de de un amplio equipo de profesionales, entre los que se encuentra los voluntarios que han tenido la oportunidad de ser partícipes de esta experiencia.

Desde aquí queremos agradecer a los voluntarios su participación y animar a todos a continuar con esta iniciativa. ■



Curso de formación para futuros greenkeepers ofrecido por Jacobsen

La empresa JACOBSEN, con la colaboración de Greenmowers y la AEdG, pone en marcha un Curso de Formación para Futuros Greenkeepers dirigido a Asistentes de Greenkeeper que estén en activo en la actualidad.

Se trata de una iniciativa interactiva de desarrollo profesional para asistentes de greenkeeper, promovida por la empresa JACOBSEN, con la que se pretende dotar a jóvenes asistentes de greenkeeper de las herramientas necesarias para avanzar en nuestra industria en el futuro, tanto en aspectos de conocimientos técnicos y de productos como desde el punto de vista del desarrollo profesional y personal. Para ello se utilizarán los conocimientos y experiencias aportados por Greenkeepers y Head Greenkeepers de reconocido prestigio dentro de la profesión, además de formadores externos y del propio personal de JACOBSEN, que serán los tutores de la próxima generación de Greenkeepers.

El curso tendrá una duración de dos jornadas y se celebrará los días 25 y 26 de noviembre de 2014 en el Parador de Golf de Málaga. Las

plazas son limitadas y los requisitos que se han pedido para participar son los siguientes:

- Estar trabajando como Asistente de Greenkeeper actualmente.
- Ser miembro de la AEdG
- La solicitud debe ser presentada por el Head Greenkeeper del campo.

Con respecto al programa del curso, se tratarán aspectos como: técnicas de entrevista, desarrollo profesional y alternativas laborales, desarrollo de redes sociales, contabilidad y presupuestos, liderazgo y gestión de equipos, etc. Todo ello con el objetivo de formar a futuros Greenkeepers para que continúen trabajando en beneficio de la profesión.

Los profesionales encargados de impartir este curso serán Joao Pargama, formador independiente con dilatada experiencia en el sector, que actuará como tutor res-

ponsable de la formación, apoyado por Ignacio Soto, Head Greenkeeper de Golf Finca Cortesín y David Bataller, Head Greenkeeper de PGA Golf Catalunya.

La matrícula del curso es gratuita, todos los gastos de formación, alojamiento y manutención correrán a cargo de las empresas JACOBSEN y Greenmowers, y la AEdG colaborará en los gastos de desplazamiento.

Una vez finalizado el periodo de inscripción y al haber más solicitantes que plazas ofertadas, las empresas organizadoras realizarán una selección para elegir a los participantes en el curso.

Para más información pueden ponerse en contacto con nosotros en info@aegreenkeepers.com. ■



NAVARROMONTES
www.navarromontes.com

Especialista en el cuidado del CÉSPED

36º Congreso Anual de la AEdG. Valencia 2014



VALENCIA ACOGERÁ EL 36º CONGRESO DE LA AEDG EN LA SEGUNDA SEMANA DE NOVIEMBRE.

La Asociación Española de Greenkeepers celebrará su 36º Congreso Anual en la ciudad de Valencia entre los días 11 y 13 de noviembre de 2014. En esta edición mantendremos una estructura idéntica a la del año pasado, con una primera jornada, martes, dedicada al torneo de golf y los seminarios y dos días, miércoles y jueves, de jornadas técnicas y exposición comercial. Culminaremos el congreso en la noche del jueves con la cena de gala.

El martes día 11 celebraremos el Torneo de Golf en las instalaciones del Club de Golf Escorpión, en Bétera, a escasos minutos de Valencia. De allí nos trasladaremos por la tarde al Hotel Sorolla Palace, donde tendrán lugar los seminarios. El miércoles 12 y jueves 13 estaremos en el Palacio de Congresos de Valencia, que será la sede de las jornadas técnicas y de la exposición comercial y en la noche del jueves pondremos fin al congreso con la cena de gala.

En cuanto al programa formativo que hemos preparado para este año, podemos avanzar que se impartirán dos seminarios: uno de ellos dedicado a la auditoría del sistema de riego que será impartido por Pablo Muñoz Vega; y el segundo, enfocado al mantenimiento de césped deportivo de alta calidad en el que contaremos con Jerad Minnick, Sports Turf Manager para el Maryland Soccerplex y fundador del blog growinggreengrass.net.

Para las conferencias, comenzaremos el miércoles con Ken Magnum, Superintendente del Atlanta Athletic Club y ex Presidente de la GCSAA que nos hablará sobre greens de bermuda. A continuación John N "Trey" Rogers, Profesor de Gestión del Césped en la Universidad de Michigan y responsable de su programa formativo que dará una charla sobre sus experiencias.



Por la tarde podremos asistir a una conferencia de Alfredo Martínez sobre novedades en la investigación de enfermedades del césped y a la mesa redonda para la que en esta ocasión hemos solicitado la colaboración de todos los asociados mediante la propuesta de temas de interés que puedan debatirse en este foro. De entre todas las sugerencias que nos lleguen se seleccionarán varias para ser tratadas por los participantes en la mesa redonda.

En la jornada del jueves tendremos a Alejandro Reyes, Superintendente del Golf National de París y miembro de la AEdG, seguido por Juan M. López Bellido, Head Greenkeeper del Real Golf de Pedreña y para terminar la mañana podremos asistir a una charla sobre habilidades de comunicación, ofrecida por Francisco Pallarés, Licenciado en Biología y Coach ejecutivo y personal.

La tarde del jueves estará dedicada, como siempre, a la Asamblea General de socios de la AEdG y pondremos fin al congreso con la cena de gala. ■



Conquista del Algarve



LA EDICIÓN XVI DE LA COPA IBÉRICA DE GREENKEEPERS VIAJABA ESTE AÑO A PORTUGAL, A UNO DE LOS LUGARES MÁS HERMOSOS DE LA PENÍNSULA IBÉRICA, LA BAHÍA DE LAGOS, EN LA PARTE MÁS OCCIDENTAL DEL ALGARVE PORTUGUÉS.

Uno de los mayores premios para los que componen el equipo de Copa Ibérica año tras año es el privilegio de conocer sitios maravillosos tanto en España como en Portugal. Allí, en Lagos, en pleno Algarve portugués, nos esperaba con los brazos abiertos el gran campo de Onyria Palmares Golf, recorrido de 27 hoyos rediseñado por Robert Trent Jones jr. apenas hace 5 años. Este campo de golf nos ofrece unos hoyos al más puro estilo links británico con calles duras y greens muy movidos que van recorriendo la playa “Meia-Praia” y que hacen disfrutar al jugador de unas impresionantes vistas.

Onduladas calles de bermuda 419, tees y greens de *agrostis* y roughs de *Festuca Arundinacea* definían el precioso recorrido. Las vistas al mar en casi todos los hoyos son impresionantes y está mantenido con mucho mimo por nuestro compañero portugués Joel Nunes.

Desde aquí hacerle llegar nuestro agradecimiento a Haifa por su patrocinio. Sabemos que son tiempos difíciles para todas las empresas del sector, es por lo que nuestro agradecimiento es más sincero que nunca. Gracias por vuestro incondicional apoyo.

También a los componentes del equipo de este año nos gustaría agradecer el apoyo y trabajo bien hecho a los que se ocupan de que el torneo sea un éxito organizativo. Gracias Rocío e Ignacio.

En cuanto a la competición se refiere, veníamos de un amargo empate en la edición anterior en el golf de El Saler, y en el equipo existían muchas ganas de revancha. El capitán español recalcó a sus jugadores que no iba a permitir el mínimo grado de relajación en sus partidas como ocurriera el año anterior. Todo el equipo pareció tomárselo muy en serio ya que en el campo se iban sucediendo las victorias unas tras otra hasta acabar con un aplastante 12-0. Nadie quería ser deshonrado en la casa club y todos cumplieron con su objetivo.

Comportamiento ejemplar fuera y dentro del campo. Enhorabuena campeones. ■

IGNACIO SOTO. **Capitán Equipo Español.**



Reportaje fotográfico: José A. Pérez / Enfoke



Resultado de las partidas

Jugadores

Albert Miquel / Antonio Miranda	2/1
Javier Martínez / Joao Goncalves	5/3
Ignacio Soto / Rui Grave	3/2
Francisco Cornejo / Ignacio Coelho	6/5
Luis Román / José Sousa	5/4
José Marín / Carlos Santos	6/5
Borja Díaz de Vargas / Tomás Coelho	1/0
Patrick Allende / Sergio Guerreiro	8/6
Borja Azpilicueta / Luis Fialho	7/6
Antonio Gálvez / Joel Nunes	3/2
Zachary Laporte / Marcos Santos	3/2
Francisco Garcia / Joaquim Costa	3/2



